



Condizioni Generali di Vendita e Fornitura del Gruppo Schaeffler

Le forniture e servizi resi da Schaeffler Italia S.r.l. o altre società di diritto italiano appartenenti al Gruppo Schaeffler (di seguito, "Schaeffler") nei confronti di imprese, professionisti, persone giuridiche ed enti di diritto pubblico o privato (di seguito, gli "Acquirenti") vengono effettuate esclusivamente alle condizioni e nei termini di seguito riportati (di seguito, "Condizioni Generali").

I. Stipulazione del contratto/Forma scritta

1. Il contratto di fornitura nonché eventuali modifiche, condizioni particolari o clausole supplementari così come altri accordi avranno validità solo previa accettazione di Schaeffler. Il contratto di fornitura nonché eventuali variazioni, condizioni particolari, clausole supplementari, dichiarazioni circa la sua risoluzione nonché dichiarazioni, denunce, contestazioni e comunicazioni varie necessitano di forma scritta, ove ciò non sia diversamente previsto nelle presenti Condizioni Generali.

2. Qualsiasi ordine, conferma d'ordine, ritiro di merce o altro atto o comportamento concludente, anche tacito, posto in essere dall'Acquirente in vigenza delle presenti Condizioni ne implicherà, e s'intenderà quale, integrale accettazione delle medesime. Differenti condizioni generali dell'Acquirente non saranno vincolanti tra le Parti e non costituiranno parte integrante del contratto di fornitura né a seguito di conferma d'ordine né a seguito di comportamenti concludenti.

II. Prezzi/Supplemento per spese amministrative

1. Troveranno applicazione i prezzi e gli sconti in vigore alla data della consegna o di esecuzione dell'ordine maggiorati di IVA e ogni altra imposta dovuta per legge.

2. Per ordini che non raggiungono il quantitativo minimo e/o il valore minimo d'ordine stabilito sui listini prezzo in vigore, Schaeffler avrà facoltà di addebitare all'Acquirente costi extra per spese amministrative.

III. Termini di consegna/Ritardi/Ordini

1. I termini di consegna decorrono dal verificarsi dell'ultimo dei seguenti eventi: i) dalla conferma d'ordine ovvero ii) dal momento in cui siano concordate tra le Parti tutte le questioni da definirsi prima dell'inizio della produzione.

2. Eventi imprevisti e / o inevitabili occorsi nell'ambito del ciclo di produzione, imballaggio o trasporto dei prodotti oggetto di fornitura così come altri fatti o circostanze ostative quali cause di forza maggiore, conflitti sindacali o altre interferenze nella attività di Schaeffler o dei rispettivi subfornitori nonché ritardi dei medesimi autorizzeranno Schaeffler a prolungare il termine di consegna per la durata dell'impedimento. L'Acquirente verrà tempestivamente informato sull'inizio e la fine delle predette circostanze ostative.

3. Fuori dai casi sopra previsti, ove Schaeffler fosse in ritardo eccedente 15 giorni rispetto ai termini di consegna, l'Acquirente avrà diritto ad una penale pari allo 0,5% del valore totale della merce per ogni intera settimana di ritardo, sino ad un massimo del 5% del valore di quella parte della fornitura consegnata in ritardo, essendo, in ogni caso, esclusa la risarcibilità del danno ulteriore ai sensi dell'articolo 1382, primo comma, del Codice Civile. Fermo restando quanto sopra previsto, l'Acquirente avrà facoltà di domandare la risoluzione del contratto di



fornitura regolato dalle presenti Condizioni Generali solo ove il ritardo ecceda 90 giorni e sia, comunque, integralmente imputabile a colpa grave di Schaeffler.

4. Se è stato concordato con l'Acquirente che entro un determinato periodo ("periodo concordato") deve essere fornito un quantitativo fisso di Prodotti e all'Acquirente viene riconosciuto il diritto di definire il termine di consegna, le forniture devono essere richieste a Schaeffler, al più tardi, 12 (dodici) settimane prima del termine di consegna indicato. Dopo la scadenza del periodo concordato, Schaeffler avrà facoltà di fornire e fatturare il quantitativo di merce di cui l'Acquirente non abbia ancora richiesto la consegna.

5. Sono ammesse le forniture parziali, salvo nel caso in cui ciò sia eccessivamente gravoso per l'Acquirente.

IV. Imballo/spedizione/Trasferimento del rischio

1. La spedizione viene effettuata EXW (Incoterms nella loro rispettiva forma attuale) presso la località indicata da Schaeffler. Il materiale e il metodo di imballo saranno prescelti a discrezione e cura di Schaeffler.

2. Palette, container e altri imballaggi riutilizzabili rimarranno di proprietà di Schaeffler e dovranno essere resi immediatamente al punto di consegna indicato da Schaeffler franco da ogni spesa per Schaeffler. Gli imballaggi a perdere saranno addebitati al costo e non saranno ritirati né presi in consegna.

3. I costi extra per colli espresso e tasse postali per piccole spedizioni sono a carico dell'Acquirente.

V. Pagamenti

1. I pagamenti devono essere effettuati su uno dei conti correnti di Schaeffler entro 30 giorni dalla data fattura, esclusa ogni eccezione, compensazione o deduzione.

2. Trascorso il termine di pagamento pattuito, l'Acquirente sarà automaticamente considerato in mora, salvo che non provi che il ritardo sia dipeso da circostanze ad esso non imputabili.

3. Non è consentita la trattenuta di pagamenti a causa di contropreteze o compensazione di contropreteze. L'Acquirente non potrà in ogni caso opporre eccezioni di inadempimento al fine di evitare, sospendere o ritardare i pagamenti dovuti, fatto salvo quanto previsto dall'art. 1462, primo comma, del Codice Civile. Fermo restando quanto sopra previsto, le eccezioni di inadempimento eventualmente avanzate dal Cliente saranno efficaci solo ove ne sia dichiarata la fondatezza per iscritto da Schaeffler tramite lettera raccomandata ovvero risulti confermata da provvedimento giudiziale passato in giudicato ed esecutivo. Trascorso il termine di pagamento stabilito, Schaeffler, fermo il diritto di esigere l'integrale pagamento, conteggerà a proprio credito gli interessi al tasso come determinato dal D. Lgs. n. 231/2002, dalla data di scadenza del termine di pagamento sino all'effettivo saldo, fatto salvo il diritto al risarcimento del danno derivante dal ritardato pagamento.

4. Ove l'Acquirente non effettui il pagamento del dovuto entro 30 giorni dalla data fattura, Schaeffler avrà facoltà di sospendere l'evasione degli ordini dal medesimo ricevuti sino alla data di ricezione del pagamento.

VI. Riserva di proprietà

1. Schaeffler si riserva la proprietà di tutti i prodotti forniti fino all'integrale pagamento del relativo prezzo da parte di ciascun Acquirente il quale, tuttavia, ne assumerà i rischi a far data dalla consegna.

2. Nell'ipotesi in cui il prodotto con riserva di proprietà sia incorporato in un nuovo oggetto di proprietà o nella disponibilità del Cliente, il bene risultante dall'incorporazione (di seguito, "Bene Complesso") si intenderà di proprietà comune dell'Acquirente e di Schaeffler, la cui quota di proprietà sarà proporzionale al valore del Prodotto rispetto al valore del Bene Complesso. L'Acquirente sarà costituito custode del Bene Complesso (e del prodotto in esso incorporato) fino all'integrale pagamento del prezzo del Prodotto incorporato e al conseguente trasferimento della relativa proprietà.

3. Schaeffler avrà facoltà di riservarsi la proprietà sul prodotto ma potrà autorizzarne la rivendita a terzi da parte dell'Acquirente prima dell'integrale pagamento del prezzo. In tal caso, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 1478 Codice Civile, il terzo acquirente acquisterà la proprietà del Prodotto nel momento in cui ne sarà integralmente pagato il prezzo a Schaeffler.

4. Salvo diverso accordo scritto tra le Parti, l'autorizzazione alla rivendita s'intenderà sospensivamente condizionata alla contestuale cessione a favore di Schaeffler di tutti i crediti risultanti dalla rivendita medesima, nei limiti di valore dei prodotti forniti da Schaeffler. Per l'effetto, l'Acquirente sarà tenuto a notificare al proprio cliente / terzo acquirente la cessione di ogni credito relativo al prezzo del/i prodotto/i a favore di Schaeffler e a fornire alla stessa tutte le informazioni e la documentazione necessaria per l'escussione di ogni diritto di credito derivante dalla rivendita.

5. Schaeffler, ove lo riterrà opportuno, potrà rinunciare alla riserva di proprietà di cui ai §§ che precedono e trasferire, tramite espressa comunicazione scritta, la proprietà del prodotto all'Acquirente prima del suo integrale pagamento.

6. Fermo quanto disposto dai §§ che precedono, in caso di incorporazione del prodotto in Beni Complessi, la riserva di proprietà opererà negli stessi termini sopra previsti anche in relazione al Bene Complesso e la cessione del credito s'intenderà riferita ad una quota proporzionale al valore del prodotto rispetto al valore del Bene Complesso.

7. L'Acquirente sarà tenuto ad informare Schaeffler in ogni ipotesi di pignoramento di prodotti o Beni Complessi su cui gravi riserva di proprietà così come in ogni altra ipotesi in cui i diritti di Schaeffler possano essere altrimenti pregiudicati.

8. L'Acquirente sarà altresì tenuto a porre in essere ogni atto, comportamento o adempimento utile ai fini della tutela dei diritti di Schaeffler derivanti dal presente articolo.

VII. Garanzie del Fornitore e diritti dell'Acquirente

1. La garanzia per vizi e difetti dei Prodotti oggetto di fornitura, di qualsiasi natura ed entità, ha la durata di 24 (ventiquattro) mesi dalla data di consegna della merce (ovvero di ciascun Prodotto) e, ove ciò non sia precluso dalla legge tempo per tempo applicabile, si intenderà limitata esclusivamente alla riparazione o alla sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti da Schaeffler come difettosi per difetti di materiale o deficienza di lavorazione.

2. L'Acquirente sarà tenuto a denunciare i vizi e i difetti apparenti entro otto giorni dalla consegna e quelli occulti entro otto giorni dalla loro scoperta, sotto pena di decadenza della garanzia.

3. In forza di quanto sopra previsto, Schaeffler garantisce quanto segue:

3.1 Nel caso in cui i prodotti oggetto di fornitura siano affetti da vizi o difetti che li rendano in parte o interamente inutilizzabili, Schaeffler provvederà, a propria ragionevole discrezione, ad eliminare il difetto o a fornire un prodotto sostitutivo a titolo gratuito (prestazioni di seguito definite, "Obbligazioni Specifiche Ulteriori"). Schaeffler sosterrà i costi diretti di montaggio e smontaggio del prodotto affetto da vizi o difetti ove il medesimo sia fornito in Italia. In tutti gli

altri casi, l'obbligo di sostenere i costi di montaggio e smontaggio non troverà applicazione. Parimenti, l'obbligo di cui sopra non troverà applicazione ove non vi sia ragionevole rapporto tra i predetti costi e il prezzo di vendita dei Prodotti difettosi. Tutti gli altri costi saranno sostenuti dall'Acquirente. Schaeffler non risponde per danni attribuibili ad una naturale usura del prodotto, dovuta al suo utilizzo.

3.2 L'Acquirente dovrà garantire a Schaeffler un ragionevole lasso di tempo e la opportuna cooperazione onde consentire l'esecuzione delle Obbligazioni Specifiche Ulteriori. L'Acquirente avrà facoltà di procedere autonomamente ovvero demandare a terzi l'esecuzione delle Obbligazioni Specifiche Ulteriori, richiedendo a Schaeffler il rimborso delle spese relative solamente (i) in casi urgenti di rischio per la sicurezza operativa, ovvero (ii) al fine di evitare danni maggiori ovvero (iii) in casi di mancato adempimento delle Obbligazioni Specifiche Ulteriori da parte di Schaeffler. L'Acquirente dovrà dare immediato avviso a Schaeffler delle circostanze di cui sopra.

VIII. Responsabilità di Schaeffler, limitazioni ed esclusioni

1. Fermo restando quanto altrove previsto, la responsabilità di Schaeffler è esclusa in tutte le ipotesi di responsabilità oggettiva e colpa lieve.

2. In particolare, Schaeffler non assume alcuna responsabilità per:

- (a) danni derivanti da incidenti di qualsiasi natura che si dovessero verificare durante l'impiego del/i Prodotto/i, ove tali incidenti traggano origine da un uso non conforme alla destinazione d'uso e alla caratteristiche tecniche, tecnologiche e prestazionali dei Prodotti;
- (b) vizi, difetti o danni dovuti alla concezione, progettazione o costruzione del Bene Complesso in cui sia stato incorporato il Prodotto;
- (c) vizi, difetti o danni dovuti alla mancata osservanza, da parte dell'Acquirente o dell'utilizzatore, delle istruzioni d'uso fornite da Schaeffler e / o dal Cliente.

3. In nessun caso, le esclusioni o limitazioni di responsabilità di cui alle presenti Condizioni limiteranno od escluderanno:

- (a) la responsabilità verso il consumatore finale risultante da fatto od omissione di Schaeffler in caso di morte o danno alla persona del consumatore;
- (b) la responsabilità di Schaeffler in caso di dolo o colpa grave della medesima;
- (c) la responsabilità di Schaeffler per occultamento fraudolento di difetti o di mancanza di qualità promesse della merce consegnata;
- (d) la responsabilità per i casi in cui il fatto di Schaeffler o dei suoi ausiliari costituisca violazione di obblighi derivanti da norme di ordine pubblico.

IX. Garanzia /Rischio di approvvigionamento

L'assunzione da parte di Schaeffler di garanzie o del rischio di approvvigionamento deve essere (i) espressa in modo esplicito, essere indicata come tale, e (ii) risultare da atto scritto. In nessun caso, le informazioni contenute nei cataloghi, stampati, opuscoli pubblicitari di Schaeffler costituiranno garanzia o assunzione del rischio di approvvigionamento dei prodotti ivi reclamizzati od illustrati.

X. Sospensione dell'esecuzione dei contratti disciplinati dalle presenti Condizioni Generali

Schaeffler avrà facoltà di sospendere l'esecuzione dei contratti disciplinati dalle presenti Condizioni Generali, anche ai sensi dell'articolo 1461 del Codice Civile, al verificarsi di qualunque evento suscettibile di determinare una diminuzione delle garanzie di solvibilità dell'Acquirente o un mutamento delle sue condizioni patrimoniali tale da porre in evidente



pericolo il conseguimento della controprestazione, salvo che sia prestata idonea garanzia di gradimento per Schaeffler e nei limiti in cui ciò non contrasti con norme imperative.

XI. Proprietà intellettuale e utilizzo di software

Se con la consegna dei prodotti viene fornito anche il software, verrà garantito all'Acquirente un diritto non-esclusivo, non trasferibile e di durata limitata a quanto indicato in contratto, ad utilizzare il software, inclusa la documentazione relativa all'oggetto consegnato. L'utilizzo del software si intenderà consentito in relazione al Prodotto cui si riferisce e non potrà essere riprodotto né concesso in sub licenza.

L'Acquirente avrà facoltà di riprodurre, tradurre o modificare il software dal codice ad alto livello al codice sorgente, nei limiti in cui ciò sia consentito dalla legge.

L'Acquirente si impegna a non rimuovere informazioni relative al produttore del software – in particolare etichette o avvisi di copyright – o a compiere ulteriori modifiche senza il preventivo consenso scritto di Schaeffler.

Schaeffler si riserva ogni diritto concernente il software e la relativa documentazione, ivi comprese eventuali copie.

XII. Riservatezza

1. Ciascuna parte si impegna, anche a seguito della cessazione di ogni rapporto disciplinato dalle presenti Condizioni Generali, a mantenere strettamente riservate le informazioni ricevute dall'altra parte. Gli obblighi di riservatezza qui contemplati non si applicano alle informazioni (i) che la parte ricevente abbia già legittimamente ottenuto, ove le stesse non siano coperte da obblighi di riservatezza, ovvero (ii) che la parte ricevente abbia successivamente ottenuto indipendentemente e legittimamente senza essere obbligata a mantenerne la confidenzialità o, ancora, (iii) che siano divenute di pubblico dominio senza alcuna violazione degli obblighi di riservatezza qui contemplati.

2. Ciascuna parte mantiene il suo titolo di proprietà e i diritti inerenti alla documentazione resi disponibili dall'altra parte. La copia, riproduzione o trasmissione di tale documentazione a terzi sono permesse solo con l'approvazione della parte che la rende disponibile.

XIII. Varie

1. I contratti di fornitura regolati dalle presenti Condizioni Generali si intenderanno eseguiti presso la sede di Schaeffler Italia S.r.l. in Momo (NO).

2. Foro competente esclusivo è quello di Novara, salva la facoltà di Schaeffler di agire innanzi al foro della circoscrizione in cui sorge la sede legale dell'Acquirente.

3. Le presenti Condizioni Generali così come tutti i contratti dalle medesime disciplinate sono regolati dalla legge italiana. Si esclude espressamente l'applicazione della Convenzione Internazionale sulla vendita di beni mobili (CISG).

4. Il mancato esercizio totale e/o parziale come anche il ritardato esercizio totale e/o parziale dei diritti contemplati nelle presenti Condizioni non costituiranno una rinuncia della medesima a tali diritti o ad ogni altro diritto ivi menzionato.

5. Se una o più disposizioni delle Condizioni Generali fossero o divenissero inefficaci, inopponibili, inattuabili, nulle o annullabili, in tutto o in parte, le rimanenti disposizioni continueranno a restare valide ed efficaci tra le Parti.

XIV. Privacy

1. I dati anagrafici dell'Acquirente comunicati ai fini dei rapporti contrattuali regolati dalle presenti Condizioni saranno custoditi presso gli archivi di Schaeffler con l'adozione delle idonee misure di sicurezza atte ad evitare trattamenti illeciti.

2. Il trattamento dei dati forniti avverrà nel rispetto delle prescrizioni di cui al codice in materia di protezione dei dati personali (Decreto Legislativo 196/2003 e successive modifiche in materia di tutela delle persone e degli altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali e successive modifiche e integrazioni) con modalità idonee a garantirne la sicurezza e la riservatezza.

3. I dati dell'Acquirente saranno utilizzati esclusivamente nell'ambito e per le finalità sottese ai rapporti contrattuali regolati dalle presenti Condizioni e potranno essere comunicati anche a società o soggetti terzi (tra cui, a titolo esemplificativo, istituti di credito, corrieri, spedizionieri, società di revisione, studi professionali), che cooperino o svolgano specifici incarichi per conto di Schaeffler.

4. I dati dell'Acquirente saranno trattati anche dai dipendenti, consulenti e collaboratori, interni ed esterni, di Schaeffler ovvero di società appartenenti al medesimo gruppo che agiscono in veste di "incaricati del trattamento", nel rispetto delle istruzioni impartite dal Titolare (e/o dai responsabili). I dati dell'Acquirente e dei Partner non saranno oggetto di diffusione. Restano impregiudicati i diritti riconosciuti dall'articolo 7 Decreto Legislativo 196/2003 e successive modifiche.

5. Titolare del trattamento dati è Schaeffler Italia S.r.l. Responsabile del trattamento è il Signor Vincenzo Princiotta Cariddi, domiciliato per la carica presso Schaeffler Italia S.r.l., Via Dr. Georg Schaeffler, 7, 28015 Momo (Novara).

Luogo, data, firma dell'Acquirente

Il Cliente dichiara di avere letto le Condizioni Generali e di approvare specificamente, ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 Codice Civile, i seguenti articoli:

Articolo I.2 – Accettazione delle Condizioni Generali

Articolo III.3 – Clausola penale

Articoli V.1 e V.3 – Clausole solve et repete

Articolo VI. – Riserva di proprietà

Articolo VII. – Garanzie del Fornitore e diritti dell'Acquirente

Articolo VIII. - Responsabilità di Schaeffler, limitazioni ed esclusioni

Articolo XIII.2 – Foro competente

Luogo, data, firma dell'Acquirente